

Comunidades Europeas
TRIBUNAL DE CUENTAS

De Europæiske Fællesskaber
REVISIONSRETTEEN

Europäische Gemeinschaften
RECHNUNGSHOF

Ευρωπαϊκές Κοινότητες
ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

European Communities
COURT OF AUDITORS

SJG408g2.doc



Communautés européennes
COUR DES COMPTES

Comunità Europee
CORTE DEI CONTI

Europese Gemeenschappen
REKENKAMER

Comunidades Europeias
TRIBUNAL DE CONTAS

Euroopan yhteisöjen
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Europeiska gemenskaperna
REVISIONSRÄTTEN

Απόφαση αριθ. 98-2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετική με τους όρους και τους λεπτομερείς κανόνες των εσωτερικών ερευνών στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 248 και 280,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 160 Α,

τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 1999 σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)¹, και ιδίως το άρθρο 4, παράγραφοι 1 και 6,

τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2004 που τροποποιεί τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών²

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 1073/1999 και 1074/1999, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (ονομαζόμενη εφεξής "η Υπηρεσία") κινεί τη διαδικασία και διεξάγει διοικητικές έρευνες εντός των θεσμικών οργάνων, των οργάνων και των οργανισμών που έχουν συσταθεί από τις συνθήκες ή βάσει των συνθηκών, προορισμός των οποίων είναι η καταπολέμηση της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που

¹ EE L 136 της 31ης Μαΐου 1999, σ.1-14.

² EE L 124 της 27ης Απριλίου 2004, σ. 1-118.

είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων καθώς και ο εντοπισμός, για το σκοπό αυτό, των σοβαρών πράξεων, που σχετίζονται με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, οι οποίες είναι δυνατό να συνιστούν παράλειψη των υποχρεώσεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, που μπορεί να επισύρει πειθαρχική και, ενδεχομένως, ποινική δίωξη, ή παράλειψη ανάλογων υποχρεώσεων των Μελών των θεσμικών οργάνων και οργάνων, των διευθυντικών στελεχών των οργανισμών ή των μελών του προσωπικού των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών που δεν υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης που εφαρμόζεται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

ότι οι κανονισμοί αριθ. 1073/1999 και 1074/1999 προβλέπουν στο άρθρο 4, παράγραφοι 1 και 6, ότι κάθε θεσμικό όργανο, όργανο ή οργανισμός λαμβάνει απόφαση που περιλαμβάνει, ειδικότερα, κανόνες που αφορούν την υποχρέωση που υπέχουν οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των θεσμικών οργάνων και οργάνων, καθώς και τα διευθυντικά στελέχη, οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των οργανισμών να ενημερώνουν τους υπαλλήλους της Υπηρεσίας και να συνεργάζονται με αυτούς, τις διαδικασίες που πρέπει να τηρούν οι υπάλληλοι της Υπηρεσίας κατά την εκτέλεση των εσωτερικών ερευνών, καθώς και την εγγύηση των δικαιωμάτων των ατόμων που αφορά η εσωτερική έρευνα·

ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, κατά την εκτέλεση της αποστολής ελέγχου που του έχει ανατεθεί βάσει των συνθηκών, πρέπει να διαθέτει πλήρη ανεξαρτησία·

ότι, επομένως, η απόφαση που θα εκδώσει το Συνέδριο δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφοι 1 και 6 των κανονισμών αριθ. 1073/1999 και 1074/1999, δεν πρέπει να θίγει την κατευθυντήρια οδηγία σχετικά με το χειρισμό των πληροφοριών που αφορούν τις περιπτώσεις απάτης ή δωροδοκίας ή άλλη εικαζόμενη παράνομη δραστηριότητα, οι οποίες περιήλθαν στο Συνέδριο, ούτε την απόφαση 97-2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, που αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων συνεργασίας με την Υπηρεσία σχετικά με την πρόσβασή της σε πληροφορίες που αφορούν τον έλεγχο, γεγονός που συνεπάγεται ότι η πρόσβαση της Υπηρεσίας στα έγγραφα ελέγχου διέπεται από την προαναφερθείσα απόφαση αριθ. 97-2004·

ότι κατά τη διεξαγωγή των ερευνών που αναφέρθηκαν ανωτέρω πρέπει να τηρούνται πλήρως οι σχετικές διατάξεις των συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως το πρωτόκολλο που αφορά τα προνόμια και τις ασυλίες, τα κείμενα που εκδόθηκαν για την εφαρμογή τους, καθώς και ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και δεν μπορεί να μειώνεται με κανένα τρόπο η νομική προστασία των προσώπων που αφορούν·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι πρακτικές λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες οι μόνιμοι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό θα συνεργάζονται στο πλαίσιο της ορθής διεξαγωγής των εσωτερικών ερευνών·

ότι οι υποχρεώσεις που υπέχουν τα Μέλη του Συνεδρίου στο πλαίσιο των εσωτερικών ερευνών οι οποίες προαναφέρθηκαν στην παρούσα απόφαση ορίζονται στον κώδικα συμπεριφοράς που εφαρμόζεται στα Μέλη του Συνεδρίου.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1 - Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στις εσωτερικές έρευνες που διεξάγει η Υπηρεσία, προορισμός των οποίων είναι :

- η καταπολέμηση της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων,
- ο εντοπισμός, για το σκοπό αυτό, των σοβαρών πράξεων, που σχετίζονται με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, οι οποίες είναι δυνατό να συνιστούν παράλειψη των υποχρεώσεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, που μπορεί να επισύρει πειθαρχική ή, ενδεχομένως, ποινική δίωξη ή παράλειψη των ανάλογων υποχρεώσεων των διευθυντικών στελεχών των οργανισμών ή των μελών του προσωπικού των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών που δεν υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

Δεν θίγει την απόφαση αριθ. 97-2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η οποία αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων συνεργασίας με την Υπηρεσία σχετικά με την πρόσβασή της σε πληροφορίες που αφορούν τον έλεγχο, ούτε την κατευθυντήρια οδηγία σχετικά με το χειρισμό των πληροφοριών που αφορούν περιπτώσεις απάτης ή δωροδοκίας ή άλλη εικαζόμενη παράνομη δραστηριότητα, οι οποίες έχουν περιέλθει στο Συνέδριο.

Άρθρο 2 - Δικαίωμα και υποχρέωση ενημέρωσης

Τα δικαιώματα και η υποχρέωση των υπαλλήλων και των μελών του λοιπού προσωπικού του Συνεδρίου σχετικά με την κοινολόγηση πραγματικών στοιχείων τα οποία εγείρουν υπόνοιες για πιθανή παράνομη δραστηριότητα διέπονται από τα άρθρα 22α και 22β του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 3 - Λεπτομερείς κανόνες συνεργασίας με την Υπηρεσία

Όταν ο διευθυντής της Υπηρεσίας προτίθεται να προβεί σε έρευνα εντός του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ενημερώνει το Γενικό Γραμματέα του Συνεδρίου σχετικά με το αντικείμενο και τους όρους της διεξαγωγής της έρευνας, καθώς και με την ιδιότητα και τα στοιχεία των υπαλλήλων στους οποίους έχει ανατεθεί η εκτέλεσή της.

Κάθε υπάλληλος ή μέλος του λοιπού προσωπικού είναι υποχρεωμένος να συνεργάζεται πλήρως με τους υπαλλήλους της Υπηρεσίας και να παρέχει κάθε συνδρομή που είναι αναγκαία για την έρευνα. Για το σκοπό αυτό, παρέχουν στους υπαλλήλους της Υπηρεσίας κάθε πληροφοριακό στοιχείο και κάθε χρήσιμη διευκρίνιση.

Τόσο η έκθεση που καταρτίζει η Υπηρεσία μετά τη διεξαγωγή εσωτερικής έρευνας, όσο και κάθε χρήσιμο σχετικό έγγραφο διαβιβάζονται στο Γενικό Γραμματέα του Συνεδρίου.

Άρθρο 4 - Ενημέρωση του ενδιαφερομένου

Σε περίπτωση που διαφαίνεται το ενδεχόμενο να ενέχεται προσωπικά υπάλληλος ή μέλος του λοιπού προσωπικού του Συνεδρίου, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενημερώνεται ταχέως, όταν δεν υπάρχει κίνδυνος αυτό να παραβιάσει την έρευνα. Εν πάση περιπτώσει, δεν μπορούν να εξαχθούν συμπεράσματα όπου θα αναφέρεται ονομαστικά υπάλληλος ή μέλος του λοιπού προσωπικού κατά το πέρας της έρευνας, χωρίς να έχει δοθεί η δυνατότητα στον ενδιαφερόμενο να εκφράσει την άποψή του για όλα τα περιστατικά που τον αφορούν.

Σε περιπτώσεις που είναι αναγκαία η τήρηση απόλυτης εχεμύθειας για τους σκοπούς της έρευνας και απαιτείται η προσφυγή σε μέσα διερεύνησης που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα εθνικής δικαστικής αρχής, η υποχρέωση να κληθεί ο υπάλληλος ή το μέλος του λοιπού προσωπικού που αφορά η έρευνα, να διατυπώσει τις απόψεις του μπορεί να αναβληθεί κατόπιν συμφωνίας, ανάλογα με την περίπτωση, με το Συνέδριο που ενεργεί με την ιδιότητά του ως Αρμόδια για τους Διορισμούς Αρχή ή με το Γενικό Γραμματέα.

Άρθρο 5 - Γνωστοποίηση της τοποθέτησης της υπόθεσης στο αρχείο χωρίς συνέχιση της έρευνας

Εάν, κατά το πέρας της εσωτερικής έρευνας, δεν μπορεί να ανακύψει κανένα επιβαρυντικό στοιχείο κατά του προσώπου που τέθηκε υπό αμφισβήτηση, η σχετική εσωτερική έρευνα τοποθετείται στο αρχείο χωρίς να δοθεί συνέχεια, με απόφαση του διευθυντή της Υπηρεσίας, ο οποίος ενημερώνει σχετικά με το θέμα αυτό γραπτώς τόσο τον ενδιαφερόμενο όσο και το Συνέδριο.

Άρθρο 6 - Άρση της ασυλίας

Κάθε αίτηση προερχόμενη από εθνική αστυνομική ή δικαστική αρχή που αφορά την άρση της εταιροδικίας υπαλλήλου ή μέλους του λοιπού προσωπικού, σχετική με πιθανολογούμενες περιπτώσεις απάτης ή δωροδοκίας ή με κάθε άλλη παράνομη δραστηριότητα που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων, διαβιβάζεται στο διευθυντή της Υπηρεσίας για γνωμοδότηση.

Άρθρο 7 - Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση ακυρώνει και αντικαθιστά την απόφαση 99-50 της 16.12.1999. Τίθεται αμέσως σε ισχύ.

Λουξεμβούγο 16 Δεκεμβρίου 2004

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Juan Manuel Fabra Vallés
Πρόεδρος